

SuperFlash® flashback arrestors are listed by Underwriters Laboratories to UL 2395 and meet the requirements of safety standards DIN EN ISO 5175 Class 1, and BS 6158. Each SuperFlash flashback arrestor contains a sintered stainless steel element that extinguishes the flame of a flashback, and a reverse flow check valve. SuperFlash flashback arrestors may be installed on many types of oxygen/fuel gas apparatus such as torches and regulators (see www.oxyfuelsafety.com for details).

WARNING Select the proper flashback arrestor to maintain the requirement of the equipment being used. It may be necessary to increase the manufacturer's recommended operating pressure to achieve the recommended flow rate, or injury and/or equipment damage could result.

WARNING Before use, read and follow these instructions fully. If you do not understand any part of these instructions, call your SuperFlash dealer or 1-888-327-7306, or injury and/or equipment damage could result. Save these instructions for future use. Please visit our website at www.oxyfuelsafety.com for current instructions and other safety material.

WARNING Repeated backfires may cause a build up on the red metal element, resulting in a flow restriction. If this condition occurs, replace the flashback arrestor.

Installation, Maintenance, and Operating Instructions

- All connections must be clean and free of damage, oil, grease and other unapproved lubricants or foreign material.
- Use only for the gas and flow direction indicated on the flashback arrestor.
- DO NOT connect flashback arrestors to any pressure sources > 200 PSIG/14 Bar.
- The flashback arrestors should be fitted using 2 open-ended wrenches.
- DO NOT use more than one piece of equipment with each flashback arrestor.
- DO NOT exceed the maximum operating pressure marked on the flashback arrestor for the gas service.
- Select the flow rate for the flashback arrestor to meet the requirement recommended by the equipment manufacturer. Equipment manufacturer's recommended pressure must be increased slightly to compensate for the pressure drop (ΔP) across the flashback arrestor.
- After installation, test for leaks at ALL connections using an oxygen safe leak test solution.
- Only operate flashback arrestor between 0°F to 120°F and only store between -20°F to 140°F.
- When a flashback arrestor is used with compressed air it cannot be used with oxygen.

- If the flashback arrestor label becomes damaged or illegible, return it to an authorized repair service center.
- It is recommended that any flashback arrestor should be checked at least once every six months or more often for frequent use for flow and proper operation by an authorized SuperFlash repair service.
- DO NOT attempt to repair any flashback arrestor; it contains no user repairable parts.

Recommended User Testing of Flashback Arrestors for Reverse Flow Only:

- DO NOT SMOKE** while removing, testing or installing a flashback arrestor. In a well-ventilated area, 10 feet or more from an ignition source, turn off the gas supply, remove flashback arrestor from apparatus.
- Torch type: disconnect hose from regulator and attach flashback arrestor opposite normal direction of flow. Tighten securely.**
Regulator type: disconnect flashback arrestor from regulator and reattach hose to the regular outlet.
Attach flashback arrestor to the downstream end of the hose opposite normal direction of flow. Tighten securely.
- Slowly open cylinder valve and adjust regulator to approximately 3 to 5 psi.
- Using a small container of water, check for leakage by submerging the inlet of the flashback arrestor. Bubbles will appear if the internal check valve is leaking. There should be no more than one bubble every ten (10) seconds. Replace the flashback arrestor if a leak is detected.
- DO NOT USE the flashback arrestor if it fails the test or is defective. Replace it.

After testing internal check valves for leakage, reassemble, purge the hoses, and check the ENTIRE system for leaks BEFORE lighting. Follow manufacturer's instructions when purging hoses. Welding and cutting equipment should be used and maintained as recommended by the manufacturer. SuperFlash flashback arrestors offer an added degree of safety when welding and cutting equipment is inadvertently misused. For more information on safe practice, see ANSI Z49.1 "Safety in Welding and Cutting," available from:

American National Standards Institute
1819 L Street, NW
Washington, DC 20036, U.S.A.
www.ansi.org
- or -
American Welding Society
550 NW Le Jeune Road
Miami, Florida 33126, U.S.A.
www.aws.org

Product Made In Germany Printed in the U.S.A. Packaged in the U.S.A.

Pressure regulator or tapping point installation

Suitable for	Welding 0.5 - 30 mm	Heating 0.5 - 30 mm	Heating 30 - 100 mm	Heating > 100 mm	Flame-cutting 3-200 mm	Flame-cutting 50-700 mm	Flame-cutting > 700 mm	Flame-cutting 50 - 200 mm	Flame-cutting 200- 500 mm	5 - flame-cutting	Brazing 4 000 l/hr	Brazing 12 000 l/hr	Brazing > 12 000 l/hr	Flame spraying
Model														
SIR	x	x			x									
SRT	x	x												
DG	x	x	x	x	x						x			
DGN	x	x	x	x	x			x			x			
DGND	x	x	x	x	x			x			x			
DGNDK	x	x	x	x	x			x			x			
DS1000	x	x	x	x	x			x			x			
DEMEX	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG91	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG91N	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DS2000	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG91NH0.5	x	x	x	x	x					x	x			x
SIMAX 3	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 4-20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 5	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 8	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 3 NH	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 5 NH	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 8 NH	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG91-20	x	x	x	x	x	x					x			
SIMAX 3-20	x	x	x								x	x	x	
SIMAX 5-20	x	x	x								x	x	x	
SIMAX 8-20	x	x	x								x	x	x	

Please note: the above mentioned values refer to the flow rates of flashback arrestors. The capacity data of the manufacturer of welding, brazing or heating equipment have to be considered.

In-hose or torch installation

Suitable for	Welding 0.5 - 30 mm	Heating 0.5 - 30 mm	Heating 30 - 100 mm	Heating > 100 mm	Flame-cutting 3-200 mm	Flame-cutting 50-700 mm	Flame-cutting > 700 mm	Flame-cutting 50 - 200 mm	Flame-cutting 200- 500 mm	5 - flame-cutting	Brazing 4 000 l/hr	Brazing 12 000 l/hr	Brazing > 12 000 l/hr	Flame spraying
Model														
GT	x	x			x									
TT	x	x			x									
GG	x	x			x									
SHT	x	x			x									
GDK	x	x			x									
DKST	x	x			x									
DKSG	x	x			x									
DGNU	x	x	x	x	x	x						x		
DEMEX	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG91U-20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG91UA	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 3	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 4-20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 5	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 8	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 3 NH	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 5 NH	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 8 NH	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG91-20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG91UA-20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 3-20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 5-20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SIMAX 8-20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

SuperFlash® Compressed Equipment
IBEDA Inc., 28825 Ranney Parkway
Westlake OH 44145, U.S.A.
Tel. 001 888 327 7306
Internet www.oxyfuelsafety.com
E-mail tech@oxyfuelsafety.com

Los arrestallamas SuperFlash® son catalogados por Underwriters Laboratories en UL 2375 y cumplen con los requisitos de las normas de seguridad DIN EN ISO 5175 Clase 1 y BS 6158. Cada arrestallamas SuperFlash contiene un elemento de acero inoxidable que extingue la llama de un retorno de llama y una válvula de seguridad antirretorno. Los arrestallamas SuperFlash pueden ser instalados en muchos tipos de aparatos con gas combustible/oxígeno tales como sopletes para soldadura y reguladores (vea www.oxfyuelsafety.com para obtener más información).

ADVERTENCIA Seleccione el arrestallamas adecuado para mantener el requisito de flujo del equipo que se utiliza. Podría ser necesario aumentar la presión operativa recomendada por el fabricante para alcanzar el nivel de flujo recomendado o podrían producirse lesiones y/o daños en el equipo.

ADVERTENCIA Antes de utilizar, lea y siga estas instrucciones atentamente. Si no entiende alguna parte de estas instrucciones, llame a su distribuidor de SuperFlash o al 1-888-327-7306 ya que sino podrían producirse lesiones y/o daños en el equipo. Conserve estas instrucciones para uso posterior. Visite nuestro sitio Web en www.oxfyuelsafety.com para obtener información sobre instrucciones actualizadas y otros materiales de seguridad.

ADVERTENCIA Los retornos de llama repetidos pueden ocasionar una acumulación en el elemento de metal. Si se produce este estado, sustituya el arrestallamas.

Instrucciones de Instalación, Mantenimiento y Operación

1. Todas las conexiones deben estar libres de daños, aceite, grasa y otros lubricantes no aprobados o materiales extraños.
2. Sólo utilizar para la dirección de flujo y gas indicada en el arrestallamas.
3. NO conecte el arrestallamas a ninguna fuente de presión > 200 PSIG/14 bar.
4. Los arrestallamas deben ser colocados utilizando 2 llaves de boca abierta.
5. NO use más de una pieza del equipo con cada arrestallamas.
6. NO exceda la presión operativa máxima indicada en el arrestallamas para el servicio de gas.
7. Seleccione el nivel de flujo para el arrestallamas que cumpla con el requisito recomendado por el fabricante del equipo. La presión recomendada del fabricante del equipo debe aumentarse ligeramente para compensar la caída de presión (ΔP) en el arrestallamas.
8. Después de la instalación, verifique si hay fugas en TODAS las conexiones utilizando una solución de prueba de fugas de seguridad del oxígeno.
9. Sólo operar el arrestallamas entre 0°F y 120°F y sólo guardar entre -20°F y 140°F.
10. Cuando se utiliza un arrestallamas con aire comprimido, no puede utilizarse con oxígeno.

11. Si la etiqueta del arrestallamas se daña o se vuelve ilegible, regréselo a un centro de servicio técnico autorizado.
12. Se recomienda que el arrestallamas sea revisado al menos una vez cada seis meses o más a menudo en caso de uso frecuente para verificar el flujo y el correcto funcionamiento por un servicio técnico autorizado de SuperFlash.
13. NO intente reparar ningún arrestallamas; no contiene repuestos para el usuario.

Prueba del Usuario Recomendada de Arrestallamas para Flujo de Retorno Solamente:

1. **NO FUME** mientras retira, prueba o instala un arrestallamas. En un área con buena ventilación, a 10 pies o más desde la fuente de encendido, cierre el suministro de gas, retire el arrestallamas del aparato.
2. **Tipo de Soplete:** desconecte la manguera del regulador y una el arrestallamas a la salida del regulador. Ajuste con firmeza.
Tipo de Regulador: desconecte el arrestallamas del regulador y vuelva a unir la manguera a la salida del regulador. Una el arrestallamas al extremo corriente abajo de la manguera opuesto a la dirección normal del flujo. Ajuste con firmeza.
3. Abra lentamente la válvula de cilindros y ajuste el regulador en 3 a 5 psi aproximadamente.
4. Utilizando un pequeño recipiente de agua, verifique si hay fugas sumergiendo la entrada del arrestallamas. Aparecerán burbujas si la válvula de seguridad interna tiene fugas. Debería haber no más de una burbuja cada diez (10) segundos. Sustituya el arrestallamas si se detecta una fuga.
5. **NO UTILICE** el arrestallamas si no pasa la prueba o está defectuoso. Sustitúyalo.

Después de verificar la existencia de fugas en las válvulas de seguridad internas, purgue las mangueras y revise TODO el sistema para detectar fugas ANTES de encender. Siga las instrucciones del fabricante cuando purgue las mangueras. Los equipos de corte y soldadura deben ser utilizados y mantenidos como lo recomienda el fabricante. Los arrestallamas SuperFlash ofrecen un grado añadido de seguridad cuando el equipo de corte y soldadura es mal utilizado sin advertirlo. Para obtener más información sobre prácticas seguras, vea ANSI Z49.1 "Seguridad en el corte y la soldadura" disponible en:

American National Standards Institute
1819 L Street, NW
Washington, DC 20036, EE.UU.
www.ansi.org

- o -

American Welding Society
590 NW Le Jeune Road
Miami, Florida 33126, EE.UU.
www.aws.org

Producto fabricado en Alemania
Impreso en EE.UU.
Empaquetado en EE.UU.

Les stoppeurs de flashback SuperFlash® sont listés par Underwriters Laboratories à UL 2375 et respectent les standards de sécurité DIN EN ISO 5175 Classe 1, BS 6158. Chaque stoppeur de flashback SuperFlash contient un élément fritté en acier inoxydable éteignant la flamme d'un flashback, et une valve de sécurité pour retour de flux. Les stoppeurs de flashback SuperFlash peuvent être installés sur plusieurs types d'appareil à gaz oxygène/fuel comme les torches ou les régulateurs (c.f. www.oxfyuelsafety.com pour plus de détails).

ATTENTION Choisissez le stoppeur de flashback pour contrôler le flux approprié à l'équipement utilisé. Il peut être nécessaire d'augmenter la pression recommandée par le fabricant pour atteindre le flux recommandé, ou vous pourriez être blessé ou détériorer le matériel.

ATTENTION Lire et suivre les instructions suivantes avec attention avant tout utilisation. En cas de doute sur une partie des instructions, appelez votre vendeur SuperFlash ou le 1-888-327-7306, afin d'éviter toute blessure ou dommage de l'équipement. Garder ces instructions pour toute utilisation ultérieure. Veuillez visiter notre site Internet à l'adresse www.oxfyuelsafety.com pour les instructions à jour et autre matériel de sécurité.

ATTENTION Des retour de flamme répétés peuvent entraîner la formation d'un dépôt sur l'élement en métal fritté et causé une restriction de flux plus importante que celle spécifiée sur les graphiques de spécification. Dans un tel cas, remplacer le stoppeur de flashback.

Installation, Entretien et Instructions d'Opération

1. Toutes les connexions doivent être propres et à l'écart de tout dommage, huile, graisse ou autres lubrifiants non approuvés ou autre matériau étranger.
2. À utiliser seulement pour le gaz et la direction de flux indiquée sur le stoppeur de retour.
3. NE PAS connecter les stoppeurs à des sources de pressions > 200 PSIG/14 Bar.
4. Les stoppeurs doivent être utilisés avec des clés à double ouverture.
5. NE PAS utiliser plus d'un appareil pour chaque stoppeur.
6. NE PAS dépasser la pression d'opération maximale marquée sur le stoppeur pour le gaz.
7. Choisissez la force du flux pour que le stoppeur de retour respecte les recommandations du fabricant de l'appareil. La pression recommandée par le fabricant doit être légèrement augmentée pour compenser la perte de pression (ΔP) au niveau du stoppeur.
8. Après installation, vérifier sur TOUTES les connexions qu'il ny ai pas de fuite en utilisant une solution test de fuite d'oxygène.
9. Utiliser le stoppeur de retour quentre -15°C et 50°C le conserver entre -30°C et 60°C.
10. Lorsqu'un stoppeur de retour est utilisé avec de l'air comprimé, il ne peut pas être avec de l'oxygène.
11. Si l'étiquette du stoppeur est endommagée ou devient illisible, le renvoyer à un centre autorisé pour remplacement.

12. Il est recommandé de faire vérifier le flux et léat de marche du stoppeur de retour au moins tous les six mois, ou plus souvent en cas d'utilisation fréquente, par un service SuperFlash agréé.
13. NE PAS essayer de réparer le stoppeur, il ne contient pas de parties réparables par l'utilisateur.

Test Recommandé des Stoppeurs de Flashback par l'utilisateur pour les Retour de Flux seulement:

1. **NE PAS FUMER** lorsque vous enlevez, testez ou installez le stoppeur de retour. Dans un endroit bien aéré, à 3m au moins d'une source d'ignition, fermer l'arrivée de gaz, enlevez le stoppeur de l'appareil.
2. **Type Torche:** déconnecter le tuyau du régulateur et attacher le stoppeur à la sortie du régulateur. Serrer de façon sûre.
Type Régulateur: déconnecter le stoppeur du régulateur et rattaché le tuyau à la sortie normale. Attacher le stoppeur à la partie aval du tuyau dans le sens opposé du flux. Serrer de façon sûre.
3. Ouvrir lentement la valve et ajuster le régulateur sur environ 3 à 5 psi / 0,2 à 0,35 bar.
4. En utilisant un petit récipient d'eau, vérifier qu'il n'y a pas de fuite en immergant l'entrée du stoppeur de retour. Des bulles s'échapperont si la valve interne fuit. Il ne doit pas y avoir plus d'une bulle d'air toutes les dix (10) secondes. En cas de fuite détectée, remplacer le stoppeur de retour.
5. NE PAS UTILISER le stoppeur s'il ne passe pas le test ou s'il est défectueux. Le remplacer.

Après avoir testé les valves de sécurité internes et qu'elles ne fuient pas, remonte, purgez les tuyaux, et vérifier le système ENTIER pour les fuites AVANT de l'allumer. Suivre les instructions du fabricant lors de la purge des tuyaux.

Les appareils de soudure et de découpe doivent être entretenus comme recommandé par le fabricant. Les stoppeurs de retour SuperFlash offrent une sécurité en plus quand ces appareils sont improprement manœuvrés par inadvertance. Pour plus d'information sur les pratiques de sécurité, voir ANSI Z49.1 "Safety in Welding and Cutting", disponible chez:

American National Standards Institute
1819 L Street, NW
Washington, DC 20036, U.S.A.
www.ansi.org

- or -

American Welding Society
550 NW Le Jeune Road
Miami, Florida 33126, U.S.A.
www.aws.org

Produit fabriqué en Allemagne
Imprimé aux U.S.A.
Emballé aux U.S.A.